

الفصل

١٢

**الدوريات**

periodicals



هناك شبه إجماع على تعريف الدورية بأنها مطبوع يصدر على حلقات أو أعداد منتظمة أو غير منتظمة بعنوان واحد ويشارك في إعدادها جهود فكرية عديدة بعكس الكتب ويقصد بها أن تصدر إلى ما لا نهاية أى أنها ليست مقفلة كما هو الحال فى الكتب.

ومن ثم فإن الدوريات تضم فئتين كبيرتين من المطبوعات هما: الجرائد والمجلات، والصحف عادة تقدم معلومات إخبارية وهناك جرائد يومية وجرائد أسبوعية أما المجلات فهى أساسا تقدم مقالات، وهناك مجلات أسبوعية - كل أسبوعين - نصف شهرية - كل ثلاثة أسابيع - شهرية - كل شهرين - فصلية - نصف سنوية - سنوية - كل سنتين (نادرة) كل خمس سنوات (نادرة). (ولمزيد من المعلومات عن الدوريات انظر: شعبان خليفة: الدوريات فى المكتبات ومراكز المعلومات. القاهرة: العربى، ١٩٧٩).

ولقد خرج الأمريكيون عن هذا التعريف الأوروبى والعالمى وأقحموا فى الدوريات مطبوعات تنأى بطبيعتها عن ذلك مثل كتب السلاسل ومحاضر الجلسات، قوائم الإضافات، البليوجرافيات، الكتب السنوية، التقارير المسلسلة... ولقد أدى توسيع المفهوم على هذا النحو إلى حدوث خلط شديد بين الكتب والدوريات فى بعض الأحيان وإلى تداخل فى قواعد فهرسة الكتب والدوريات وجاء الفصل الخاص بفهرسة الدوريات فى قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية من أسوأ فصول هذه الفهرسة.

ومما يدل على التخبط الذى حدث فى ذلك الموضع أن القواعد قد عرفت الفهرس بأنه قائمة بمقتنيات مكتبة أو مجموعة مكتبات - معينة رتبت وفق خطة

محددة ومع ذلك لا نجد حقلا أو بيانا خاصا بالمقتنيات فى فهرسة الدوريات !! بينما أفردت حقلا للوصف المادى!!

ولذلك فإننا فى هذا الفصل سوف نعتنق التعريف السابق للدوريات ومن ثم لن نتقيد بقواعد الفهرسة التى وردت فى القواعد الأنجلو أمريكية بهذا الصدد.

### أولاً : اختيار المدخل

يكون المدخل الرئيسى عادة بعنوان الدورية نظرا لأن العنوان هو السمة المميزة للدورية وبه تشتهر، ولا يمكن أن يكون المدخل برئيس التحرير أو مدير التحرير لأنهما عرضة للتغيير من جهة وغير مسئولين عن المادة العلمية فى الدورية من جهة أخرى، وفى بعض الأحيان نضطر إلى جعل المدخل الرئيسى للدورية بالهيئة المصدرة، وذلك عندما يكون العنوان مغمورا أو غير متميز. وفى كلتا الحالتين لابد من إعداد مدخل إضافى بعنوان الدورية أو الهيئة المصدرة حسب مقتضيات الأحوال.

### ثانياً: مصادر الوصف

المصدر الرسمى لبيانات وصف الدوريات هو صفحة العنوان فى حالة المجلات والترويسة فى حالة الجرائد وثمة بدائل لذلك مثل مواضع مختلفة من الدورية نفسها ومصادر خارجية على أن تحصر البيانات المستقاة من خارج الدورية بين معقوفتين.

### ثالثاً : بيانات الوصف

#### العنوان وبيان المسئولية

\* يسجل العنوان الرسمى للدورية كما ورد فى صفحة العنوان أو مصادر الوصف الأخرى وكما نص عليه المسئولون عن الإصدار ويعتبر العنوان الفرعى عنصرا هاما من عناصر الوصف فيجب النص عليه فى حالة وجوده بعد العنوان الرئيسى مفصولا بينهما بعلامة الترقيم المعتادة.

## أمثلة

- المجلة الطبية للقوات المسلحة
- الخفجي
- العصور : مجلة علمية محكمة تعنى بنشر البحوث التاريخية والآثارية والحضارية.
- عالم الكتب : مجلة متخصصة تهتم بالكتاب وقضاياها.
- نشرة منظمة الأقطار العربية المصدرة للبتول
- مجلة كلية الآداب

- Gallia
- Le monde
- bibliotheca di critica Sociale
- 941.1 ; newsletter of AAL in scotland
- Q : question : the independent political review

### IAVRI Bulletin

\* إذا جاء اسم الهيئة جزءا من عنوان الدورية يسجل كذلك في بيان العنوان.  
مثال ذلك:

مجلة الجمعية الكيماوية العراقية

مجلة جمعية الحشرات المصرية

\* إذا كانت الدورية تنشر على أقسام مستقلة ولكل قسم عنوان فرعى يسجل العنوان الرئيسى للدورية أولا ثم توضع نقطة يدرج بعدها العنوان الفرعى للقسم. وإذا كان القسم مسبقا بتحديد رقمى أو هجائى يسجل هذا الترقيم

قبل القسم . مثال ذلك :

- Acta Universitatis Caroline. Philologica
- Key abstracts. Industrial power and control systems
- Journal of The American Leather chemist's association. Supplement
- Études et documents tchadiens. Serie B
- Journal of polymer science. Part A, General papers
- Progress in nuclear energy. Series 2, Reactors.

\* إذا ورد رقم العدد أو المجلد جزءاً من عنوان الدورية يحذف الرقم اكتفاءً بالعنوان الرئيسي ولا يدل على الحذف وكذلك إذا وردت فترات الصدور جزءاً من العنوان تحذف ولا يدل على الحذف.

\* من الإضافات الاختيارية إلى العنوان إضافة الوصف العام للمادة . مثال ذلك :  
- مكتبة الإدارة [دوريات] .

\* إذا كان ثمة عنوان مواز للدورية، يسجل هذا العنوان بعد العنوان الرسمي مفصلاً بينهما بعلامة التوازي المعهودة . مثال ذلك :

Revue Tunisienne de geographie = المجلة الجغرافية التونسية

= المجلة المصرية للقانون الدولي

Revue egyptienne de droit international = Egyptian review of international law.

Bulletin of the Association of African Universities = Bulletin de L'Association des Universités Africatiés.

\* نظرا لأن المسؤولية هي مسؤولية فكرية بالدرجة الأولى في أى عمل فكرى ومن ثم فى الدوريات، ونظرا لأن الجهة أو الهيئة المصدرة للدورية مسئولية إداريا فقط ومعظم الدوريات تحمل الكتاب مسئوليتهم الفكرية عما كتبوه فلا ينبغي أن نفرّد هنا حقلا خاصا لبيان المسؤولية بعد بيان العنوان على نحو ما يحدث فى الكتب. ويجب أن نحرر عقولنا من القالب البغيض الذى وضعنا فيه التقنين الدولى للوصف البليوجرافى ومن ثم قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية والتي نقلها البعض عنهم نقلا أعمى أطرش بلا وعى.

\* إذا ظهر اسم الهيئة المصدرة للدورية جزءا لا يتجزأ من العنوان يسجل كذلك فى بيان العنوان كما أسلفنا من قبل ولا نعتبره بيان مسئولية كما يغفل الغافلون.

\* لا يمكن اعتبار رئيس التحرير أو مدير التحرير أو أيا من هيئة التحرير أو هم جميعا أو مستشارو التحرير مسئولين مسئولية فكرية عن العمل وإذا رأى المفهرس ضرورة لذكر أى منهم فليذكره فى حاشية أو ملحوظة. مثال ذلك:

- طبيبك

ملحوظة: المؤسسان عبد العزيز الرفاعى وعبد الرحمن المعمر

- La cause du peuple

Note: Founded, edited, and published by Jean - Paul Sartre

- R.L.C.'s museum gazette

Note: Compiled and edited by Richard L. Coulton with the assistance of voluntary aid.

## بيان بدء الصدور والتوقف

نحن لا نفهرس عددا بعدد في حالة الدوريات وإلا فنحن نحكم على الفهرسة بالغباء وعلى الفهرس بالتضخم الذى لا مبرر له ومن ثم بالفشل. ولذلك فإننا نلجأ إلى تسجيل بدء صدور الدورية بعد بيان العنوان مفصلا بينهما بنقطة ومسافة وشرطة. ونظرا لأن قواعد التقنين الدولى وقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية تتطلب إدراج اصطلاح مج ١، ع ١٤ ثم سنة بدء الصدور، فإننا لا نرى مبررا لذكر كلمة مج ١ أو ع ١٤ لأن المفهوم أن التاريخ المسجل هو تاريخ بدء الصدور. ومن ثم فإننا نرى الإكتفاء بذكر سنة البدء وحسب على النحو التالى:

- عالم الكتب : مجلة متخصصة تعنى بالكتاب وقضاياها - ١٩٨٠

- New Location.- 1973

\* إذا كانت الدورية مستمرة فى الصدور يترك فراغ بعد تاريخ البدء أما إذا كانت قد توقفت عن الصدور فإن تسجيل تاريخ التوقف يصبح أمراً ضروريا بعد تاريخ البدء وذلك على النحو التالى:

- مجلة تنمية المجتمع .- ١٩٥٣ - ١٩٦٩ .-

- New magazine Regina Chamber of Commerce.- 1970 - 1970.

\* إذا كان التاريخ الوارد فى مصادر الوصف بغير التقويم الجريجورى، يسجل التقويم الوارد متبوعا بين معقوفتين بالتاريخ الميلادى. مثال ذلك :

- مجلة الإقتصاد والإدارة - ١٣٩٥ هـ [١٩٧٥] -

\* إذا وردت تواريخ التحديد الزمنى بلغتين أو أكثر أو بطريقتى كتابة أو أكثر

تستخدم الطريقة التي بلغة العنوان الرسمي. مثال ذلك:

١٩٨١ - 1981 وليس

## بيانات النشر

تتضمن بيانات النشر مكان الصدور والهيئة المصدرة، أما ما ورد في التقنين الدولي وقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية من تكرار تاريخ بدء الصدور مرة ثانية فلا محل له في نظرنا إلا الإلتزام بمجرد الإطار العام للحقول، كذلك فإن النص على الموزع في تلك القواعد ليس له ما يرره لأن الدوريات توزع على نطاق العالم كله وليس ثمة موزع رئيسي واحد لها كما هو الحال في الكتب، وقد تسبب في هذا الخلط الإطار النمطي الذي تسير فيه القواعد دون مراعاة لخصائص المادة المفهرسة. ومهما يكن من أمر فقد نبهنا إلى أننا لن نتقيد بتلك القواعد هنا.

\* يسجل مكان النشر باسم المدينة التي تتخذها الهيئة المصدرة أو الفرد للدورية مقرا لها ويراعى في ذلك المبادئ العامة التي وردت في الفصل العام فيما يتعلق بمكان النشر وتفصيلات ذلك هناك.

\* يسجل اسم الهيئة المصدرة أو الفرد أى الناشر بعد مكان النشر مفصولا بينهما بنقطتين رأسيين ويراعى في تسجيل الناشر القواعد والأحكام الواردة في الفصل العام في هذا الصدد.

## الأمثلة

- الرياض : دار المريخ للنشر والإنتاج الفنى

- الرياض : دار ثقيف للنشر والتأليف

- القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب

- London : On Target Publications
- Edinburgh : Palingenesis Press
- London : [s.n]
- Ottawa : The Association
- Londin : Iron and Steel Board : British Iron and Steel Federation

\* ليس ثمة مبرر لتكرار تاريخ بدء الصدور (وتاريخ التوقف في حالة توقف الدورية) بعد الناشر لأنه لا يقدم جديداً، وحيث نصت القواعد الأنجلو أمريكية على ذلك لأنها أقيمت في الدوريات مواد ليست بدوريات أساساً.

### حقل التردد (فترات الصدور)

بيان فترات الصدور من البيانات الأساسية اللصيقة بشخصية الدورية وسمة أساسية من السمات المميزة التي يبحث عنها القارئ ولذلك فإن وضع هذا البيان في ملحوظة من الأخطاء الجسيمة التي وقع فيها التقنين الأنجلو أمريكي. ونحن نرى أن يفرد له حقل خاص في بطاقة الوصف أو فقرة جديدة في حالة الفهرسة اليدوية، فيحدد التردد على وجه من الوجوه التالية :

Daily	يومية
4 times a week	أربع مرات أسبوعياً
Several times a week	عدة مرات أسبوعياً
Weekly	أسبوعية
biweekly	كل أسبوعين
every 3 weeks	كل ثلاث أسابيع

semi - monthly	نصف شهرية
twice a month	مرتان فى الشهر
monthly	شهرية
bimonthly	كل شهرين
six issues a year	سته مرات فى السنة
quarterly	فصلية
semi - monthly	نصف سنوية
annual	سنوية
biennial	كل سنتين
triennial	كل ثلاث سنوات
quinquennial	كل خمس سنوات
irregular	غير منتظم
bimonthly except July and august	كل شهرين ما عدا يوليو وأغسطس شهرى (يولية / ابريل)، (نصف شهرى (مايو - يونية)).
Frequency varies	الصدر متفاوت

\* فى حالة تفاوت الصدر يمكن تسجيل ذلك التفاوت على وجوه المحددة فى ملحوظة أو حاشية.

### حقل المقتنيات

نحن فى الدوريات لا نفهرس عددا عددا ومن ثم فنحن لا نعد بطاقة لكل عدد بل نفهرس الدورية الواحدة ككل. ولما كان الفهرس فى أية مكتبة هو بيان بمقتنيات المكتبة لذلك وجب النص فى فهرسة الدوريات على ما تقتنيه تلك المكتبة من هذه

الدورية وإلا فقد الفهرس معناه ووظيفته الأساسية وكان إغفال حقل المقتنيات فى قواعد الفهرسة الأجلو أمريكية من الأخطاء الأساسية فى هذه القواعد رغم إفاضةها فى بيانات لا لزوم لها فى فهرسة الدوريات. ومن ثم فإننا نرى أفراد حقل أو فقرة لتسجيل بيان مقتنيات المكتبة من الدورية ويسجل بيان المقتنيات بالسنوات والمجلدات كلما أمكن ذلك أو بالسنوات فقط إذا كانت هناك مشكلة فى المجلدات وذلك على النحو التالى:

#### بالمكتبة

١٩٣٩ - ١٩٣٠

١٩٥٥ - ١٩٤٦

. - ١٩٥٧

#### بالمكتبة

. - ١٩٨١

#### بالمكتبة

١٨٥٦ (مج ٥٩) - ١٩٠٠ (مج ١٠٣)

١٩١٤ (مج ١١٧)

#### Holdings

1970 (v.1) - 1980 (v.10).

#### Holdings

1828 (v.1) -.

ولا ينبغى أن يؤخذ بيان بدء الصدور أو توقف الصدور على أن له دلالة من أى نوع على بيان المقتنيات، ذلك أن المكتبة قد لا تشترك فى الدورية منذ بدء صدورها، كما قد تكون هناك فجوات عديدة فى نسيج المقتنيات ولذلك وجب تفصيل بيان

المقتنيات بحيث يكون صورة ممثلة وصادقة لما يوجد بالمكتبة من مجلدات تلك الدورية. ويجب أن يساند بيان المقتنيات ملحوظات عما قد يكون في مجلد معين من نقص أو شذوذ تسعى المكتبة إلى استدراكه رغم تأكيدنا على أن المكتبة لا يمكن أن تجلد المجلد أو تقتنيه وبه نقص.

كذلك تكمل الملاحظات بيان المقتنيات في حالة توقف الدورية عن الصدور لفترة معينة ثم استئنافها في الصدور مما ينعكس على بيان المقتنيات ومن ثم يجب لفت نظر القارئ إلى أن النقص الموجود في المقتنيات هو بسبب توقف الدورية عن الصدور في تلك الفترة الفجوة.

### حقن الملاحظات

من المؤكد أن الدوريات كالكتب يغلفها الكثير من المشاكل الفنية التي لا يتسع لها صدور الفقرات السابقة من الوصف، ولذلك فإن أفراد حاشية أو أكثر يلقي الضوء على كثير من تلك المشاكل أمام عين القارئ. ومن الأحوال التي تتطلب الملاحظات بإلحاح الحالات الآتية معالجتها :

١ - لتسجيل مصدر العنوان الرسمي إذا كان غير المصدر الرئيسي للبيانات.

٢ - لتسجيل أية اختلافات في العنوان عما ورد في العنوان الرسمي وإذا كانت الدورية بعنوان بلغة غير مألوفة للقارئ يمكن نقره ذلك العنوان بلغة القارئ كلما أمكن ذلك. مثال ذلك:

- عنوان الغلاف الأخير : الفن والفكر

- العنوان يختلف قليلا في بعض الأعداد

- Cover title: Proceedings of the ... Annual Glass Symposium

- Sometimes published as : ...

- Title varies slightly

- Added title page title : Bulletin / Société Canadienne d'histoire orale and sonore

- Added title page in : Mzbek

٣ - لتسجيل العناوين الموازية والعناوين الفرعية  ذا لم يتسع لها صدور حقل العنوان  
أو أية ملاحظات عنهما. مثال ذلك:  
- العنوان الفرعي يختلف في بعض الأعداد

- Subtitle Varies

٤ - لتسجيل أية معلومات تتصل بالمسؤولية، وهي التي نصحنها بعدم إدراجها بعد  
العنوان في حقل العنوان. مثال ذلك:  
- لسان حال حزب الوفد  
- الجريدة الرسمية لمصر  
- رئيس التحرير : يحيى محمود ساعاتى

- Note : Full name of the Institute: Professional Institute of the Public  
Service of Canada

- Editor : Wyndham Lewis

- Editor 1939 - 1954, H.L. Mencken

-Founded, edited and published by Jean - Paul Sartre

٥ - لتسجيل اللغات التي تنشر بها الدورية. مثال ذلك:

- النص بالعربية والإنجليزية

- النص بالعربية مع مستخلصات بالفرنسية والألمانية والإنجليزية

- Text in French and English

- Text in Swedish with the English Summaries

- Text in English and French, French text on inverted pages.

٦ - لتسجيل أية علاقة للدورية موضوع الفهرسة بدوريات أخرى من حيث:

( أ ) الترجمة : فقد يكون مترجما عن دورية بلغة أخرى مثال ذلك معظم دوريات اليونسكو :

Impact - الترجمة العربية لـ

Unesco Bulletin for - الترجمة العربية لـ

Libraries

( ب ) التكملة لـ: فقد تكون الدورية استمرارا لدورية أخرى توقفت عن الصدور وتغير عنوانها سواء استمر الترقيم أو بدأ من جديد وفي هذه الحالة يسجل عنوان الدورية السابقة. مثال ذلك:

- استمرار : مجلة التربية الأساسية

- استمرار : مجلة اليونسكو للمكتبات

- Continues : Monthly Scottish news bulletin

( ج ) الإستئناف بـ: إذا كانت الدورية موضوع الفهرسة قد توقفت واستؤنفت بدورية أخرى سواء استمر الترقيم في الدورية المستأنفة أم لا، تذكر الدورية الجديدة وتاريخ بدء صدورها إذا أمكن ذكر التاريخ.

- استؤنفت بـ : الأشبال

- استؤنفت بـ : مجلة تنمية المجتمع

- استؤنفت بـ : مجلة اليونسكو للمكتبات والمعلومات والأرشيف.

- Continued by : Regina

- Continued by a section in Canadian Association of Geographers' newsletter.

( د ) الإندماج : إذا جاءت الدورية المفهرسة نتيجة إندماج عدد من الدوريات فيجب تسجيل أسماء الدوريات التي تألفت منها الدورية الجديدة.

مثال ذلك:

- Merger of: British abstracts. B1, Chemical engineering, Fuels metal-lurgy, applied electrochemistry and industrial inorganic chemistry; and, British abstracts. B2 Industrial organic chemistry.

وإذا كانت الدورية المفهرسة قد أدمجت مع دورية أخرى أو أكثر يسجل عنوان الدورية الجديدة والدوريات الأخرى التي أدمجت مع الدورية المفهرسة في ملحوظة. مثال ذلك:

- Merged with : Journal/ British ceramic society to become Transactions and journal of the British ceramic society.

(هـ) الإنشطار : إذا كانت الدورية المفهرسة صدرت نتيجة انشطار دورية أخرى إلى دوريتين أو أكثر يسجل عنوان الدورية الأصلية التي انشطرت عنها واختياريا أسماء الدوريات الأخرى وليدة نفس الإنشطار. مثال ذلك:

- انشطرت عن مجلة العلوم والتكنولوجيا

- Split of : (continues in part) Proceedings / The Institution of Mechanical Engineers.

وإذا كانت الدورية المفهرسة قد انشطرت إلى دوريتين أو أكثر  
فلتسجل أسماء تلك الدوريات في ملحوظة. مثال ذلك:

- انشطرت إلى : مجلة العلوم، مجلة التكنولوجيا

- Split into: Report on research and development / Department of Energy; and Report on research and development / Department of Industry.

(و) الإستيعاب : إذا ابتعلت الدورية المفهرسة دورية أخرى وجب تسجيل  
الدورية المبتلعة في ملحوظة واختياريا تاريخ الإبتلاع، مثال  
ذلك:

- استوعبت : مجلة الطيران

- استوعبت : مجلة هي

- Absorbed : The morning Post

- Absorbed : The worker's Friend, 1936

- Absorbed : Metal technology; and in part, Mining and Metallurgy,

وإذا ابتعلت الدورية المفهرسة من قبل دورية أخرى وجب  
النص على ذلك في حاشية. مثال ذلك:

- استوعبت في : آخر ساعة

- Absorbed by : Quarterly review of marketing

(ز) الإستنساخ : إذا كانت الدورية المفهرسة عبارة عن إعادة طبع أو استنساخ من أى نوع من دورية أخرى وجب ذكر الدورية الأخرى بعنوانها وبيانات نشرها وطريقة صدورها والترقيم الدولى لها إذا اختلفت عن إعادة الطبع أو المستنسخ فى شئ. مثال ذلك:

Reprint.Originally published monthly: London : Mac Allister.

(ح) الطبعات : إذا كانت الدورية المفهرسة تمثل طبعة معينة كأن تكون طبعة محلية أو طبعة ذات اهتمام خاص أو طبعة ميكروفيلمية أو طبعة بريل أو طبعة خاصة للمكتبات أو طبعة بريد جوى أو طبعة فى لغة معينة أو تنشر فى لغات أخرى بخلاف اللغة موضوع الفهرسة أو كانت الدورية متعددة الطبعات فإنه يجب النص على كل هذه الحالات فى الحاشية. وليس ثمة مبرر لإبراز هذا فى حقل خاص كما ذهب التقنين الأنجلو أمريكى لأن الطبعة ليست من السمات الأساسية بلها من الصفات العرضية التى تذكر فى الحواشى. مثال ذلك:

- طبعة ولاية كاليفورنيا
- طبعة خاصة للأطباء
- طبعة البريد الجوى
- طبعة بريل
- طبعة ميكروفيلمية
- طبعة مكتبة
- الطبعة العربية

- إعادة طبع

- North American Edition
- Ed. pour Le medicins
- Airmail ed.
- Braille ed.
- Library ed.
- Microform
- English ed.
- Ed. Francaise
- Reprint ed.
- English ed. of : Bulletin critique du liver francais
- Also published in French and German editions
- Published in numerous editons

(ط) الملاحق : إذا كانت الدورية تصدر ملخفا لدورية أخرى وجب النص على ذلك في حاشية. مثال ذلك :

- ملحق لـ : مجلة العربى

- Supplement to : Philosophical magazine

وإذا كانت الدورية المفهرسة يصدر لها ملحق وجب التنويه على اسم الملحق فى ملحوظة. مثال ذلك :

- لها ملحق : المسلم الصغير

- Supplement : Journal of the Royal Numismatic Society

وفى حالة الملاحق الغير منتظمة والعفوية والغير أساسية التي  
توصف فى مداخل مستقلة، تجب الإشارة القصيرة إليها أيضا  
فى الملاحظات. مثال ذلك:

- هناك ملاحق لبعض الأعداد

- هناك ملاحق متعددة من حين لآخر

- Supplements accompany some numbers

- Numerous supplements

٧ - لتسجيل أية معلومات متصلة بترقيم الأعداد والمجلدات وتواريخها، مثال ذلك:

- ترقيم الأعداد متصل بين المجلدات المختلفة

- ترقيم الأعداد مضطرب وفيه تكرار

- Issues for Aug. 1943 - Dec. 1974 called also v.1 - no 7, v.2 no 12

- Vol. numbering irregular

- Vols 15 - 18 omitted

- V.20 -21 repeated

- Introductory no. called v.1 no. 0 issued Nov. 30, 1945.

- Numbering begins each year with v.1

- Numbering irregular

وعندما لا يتوافق الصدور مع السنة التقويمية يمكن ذكر ذلك فى ملاحظة مثال  
ذلك:

- المجلد يبدأ فى أكتوبر

- المجلد يغطى العام الجامعى سبتمبر / يونية

- Each issue covers : April 1 - Mars 31

- Each issue covers : Every two years since 1961 - 1962

وإذا توقفت دورية مع وعد بإعادة الصدور فى تاريخ معين تسجل تلك الحقيقة  
مع الحذر الشديد. مثال ذلك:

- توقفت مع المجلد الحادى عشر

- توقفت لفترة بين العدد العاشر سنة ١٩٧٠ - العدد الأول ١٩٨٠

- Suspended with v.11.

- Suspended 1939 - 1945.

٨ - لذكر أية معلومات تتصل ببيانات النشر، مثل تغير مكان النشر، وتغير الهيئة  
المصدرة واضطراب الصدور...

مثال ذلك:

- كانت تصدر من الإسكندرية حتى ١٨٧٦

- ظلت الإدارة العامة للمعاشات تصدرها حتى ١٩٥٦.

- صدر عدد واحد سنة ١٩٥٠ وعدد واحد ١٩٥١ ولم تصدر بعد ذلك  
بانتظام إلا سنة ١٩٥٥.

- Imprint Varies

- Published : Rotterdam : Nijgh and van Ditman, 1916 - 1940

- no.4 published in 1439, no 5 in 1949.

٩ - لتسجيل أية معلومات تتصل بفترات الصدور ولم تتمكن من إثباتها في بيان التردد مثل التفاوت في الصدور في فترات سابقة على النحو التالي:

- فصلية في الفترة ١٩٥٠-١٩٥٥ - شهرية في الفترة ١٩٥٦-١٩٦٠ - كل شهرين ١٩٦١ - ١٩٦٥ .

١٠ - لتسجيل أية معلومات تتعلق بالكيان المادى مثل الوصف العام للدورية من حيث متوسط عدد الصفحات في العدد إذا كانت هناك سياسة عامة لذلك، وجود إيضاحيات من عدمه، حجم الدورية أو قطعها أو تفاوت الحجم من حين لآخر. ولا يجوز لنا أن نذهب - كما ذهبت قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية - إلى تخصيص حقل خاص في بيانات الوصف الأساسية لهذا الوصف المادى لأننا كما قلنا مرارا لا نفهرس عددا بعدد وإنما نفهرس الدورية ككل، وبالتالي فإن الوصف المادى العام يجب أن يضمن في الملاحظات على نحو ما نقتحه الآن.

كذلك تتسع هذه الملحوظة لأية بيانات متعلقة بالطبعات المادية غير الورقية كالطبعات الميكروفيلمية حيث نسجل عرض الفيلم ونحو ذلك ... مثال ذلك:

- طبعة ميكروفيلمية على خرطوشة ٣٥ مم

١١ - لتسجيل أية معلومات عن المواد المرافقة والتي لا تمثل ملامح أساسية للدورية، كما نسجل طريقة صدور تلك المواد المرافقة. مثال ذلك:

- مرفق بكل عدد صورة ملونة

- vol 7, no 6 contains wall chart (col.; 26x40 cm) slides with every 7th issue

١٢ - لتسجيل معلومات عن الجمهور الموجهة له الدورية وعن مستواه الفكرى إذا وردت تلك المعلومات في الدورية. مثال ذلك:

- للأطفال من سن ٦ - ٩

- للمكفوفين وضعاف البصر

١٣ - لتسجيل الوسائط الأخرى التي تتاح عليها الدورية. مثال ذلك:

- تتاح أيضا على ميكروفيش كاسيت

- also available on microfilm cartridge

١٤ - لتسجيل معلومات عن الكشافات الخاصة بالدورية أو التي تكشف فيها مع غيرها. مثال ذلك:

- كشاف تحليلي : مج ١ - ٤ (١٩٨١ - ١٩٨٤) في العدد الأول من مج ٥ (يناير ١٩٨٥).

- كشاف سنوى فى عدد ديسمبر من كل سنة

- تكشف فى : الكشاف التحليلي للصحف والمجلات العربية.

- كشاف شهرى بعنوان : كشاف الأهرام / مركز التنظيم والميكروفيلم.

- القاهرة : مؤسسة الأهرام.

- Indexes : vols 1 -25 (1927 - 1951) in v.6 no1

- Indexes : vols 10 -17 issued as v.18 no3

- Index published separately every Dec.

- Indexes : Subjec Index v. 1 - 11 in v.13 - author index, v.1 - 11 in v.14.

- Every third volume is an index to all preceding volumes.

١٥ - لتسجيل معلومات عن المحتويات الهامة إذا رأى الم فهرس ذلك كأن يكون هناك

باب ثابت أو بيليوغرافيا هامة فى كل عدد أو تقرير خطير منتظم ... وذلك على النحو التالى :

- نافذة العرض فى كل عدد

- بيليوغرافيا مستفيضة فى العدد الأول من كل مجلد

- Includes : Bibliography of Northwest materials

"Liaison" as pullout insert in each issue.

١٦ - لتسجيل أية أرقام خاصة تحملها الدورية فيما عدا الترقيم الدولى الموحد للدوريات لأن له حقلا خاصا به.

١٧ - لتسجيل أية معلومات عن دوريات أخرى تصدر مع نفس الدورية المفهرسة فى كيان مادى واحد. مثال ذلك :

- مع : مجلة الأشبال.

- With : Journal of environmental science and health. part B, pesticides, Food contaminants, and agricultural wastes; and Journal of environmental science and health, part c, Environmental health sciences.

١٨ - لتسجيل معلومات عن العدد أساس الوصف إذا لم يكم العدد الأول من الدورية. مثال ذلك :

- أساس الوصف : العدد الرابع من السنة الثانية ١٩٨١ .

- Description based on : vol 3 (May / June 1975).

١٩ - لتسجيل أية معلومات خاصة بالنسخة أو النسخ المقتناة فى المكتبة كأن يكون هناك نقص فى مجموعاتها أو شذوذ فيها. مثال ذلك :

- المجلدات ١ - ٣ بها أكل أرضة  
- المجلد الرابع فقط على ميكروفيلم

- Vol.4 on microfilm

### حقل الترقيم الدولى الموحد للدوريات

إذا كانت الدورية المفهرسة قد اشتركت فى نظام الترقيم الدولى الموحد للدوريات (تدمد - ISSN) فيدون فى الحقل المخصص لذلك على نحو ماورد فى الفصل العام. مثال ذلك:

- تدمد : ٤٩٨١ - ٢٥٦ .

- ISSN 0075 - 2363

- ISSN 0027 - 7495 (corrected)

- ISSN 0301 - 7869

وإذا كان ثمة عنوان مفتاح مخصص للدورية جزءا من الترقيم الدولى الموحد للدورية يذكر تابعا للترقيم. مثال ذلك:

- ISSN 0301 - 7869 = The Arab culture

- ISSN 0041 - 7769 = Accessions list. Middle East

- ISSN 0479 - 7469 = Volunteer (Washington)

- ISSN 0319 - 3012 = Image. Niagara edition

واختياريا يمكن إضافة الشروط التى تقتنى الدورية بناء عليها. مثال ذلك:

- ١٢٠ ريالاً سعودياً فى السنة

- £ 0.50 per issue

- \$ 6.45 per year

## فقرة المتابعات

تأتى هذه الفترة كآخر فقرات البطاقة - فى حالة الفهرسة اليدوية - وتبدأ بمتابعة الموضوع ثم متابعة الهيئة المصدرة إذا كان المدخل الرئيسى بالعنوان، أو العنوان إذا كان المدخل الرئيسى بالهيئة المصدرة فى الحالات القليلة التى يرد فيها المدخل الرئيسى بالهيئة. وترقم هذه المتابعات على النحو العادى المشروح فى الفصل العام.

ومن نافلة القول أن نذكر بأن رئيس التحرير ومدير التحرير وسكرتير التحرير... لا تعد بهم بطاقات إضافية.



## أمثلة

### مثال لمجلة مستمرة فى الصدور

الحمامة. ١٩٢٠ - القاهرة. نقابة المحامين، ١٩٢٠ - .

شهرية

بالمكتبة :

١٩٣٠ - ١٩٣٥

١٩٤٠ - ١٩٣٥

١٩٤٠ - ١٩٤٣

- ١٩٥٠

### بطاقة رئيسية بعنوان دورية

### بطاقة رئيسية باسم الهيئة التى تصدر الدورية

جمعية بيوت الشباب المصرية

نشرة بيوت الشباب المصرية. ١٩٥٨ -

القاهرة، الجمعية، ١٩٥٨ -

فصلية

بالمكتبة :

- ١٩٥٨

بطاقة إضافية باسم المجلة

نشرة بيوت الشباب المصرية

جمعية بيوت الشباب المصرية.

نشرة بيوت الشباب المصرية ١٩٥٨ . -

القاهرة، الجمعية، ١٩٥٨ - .

فصلية

بالمكتبة :

- ١٩٥٨

سومر ١٩٤٥ - . - بغداد : مديرية الآثار العامة، ١٩٤٥ - .

نصف سنوية

بالمكتبة :

١٩٤٥ - ١٩٥٩

- ١٩٦١

الخمائل. ١٩٦٢ - . - حمص : محى الدين درويش، ١٩٦٢ - .

أسبوعية

بالمكتبة :

١٩٦٦ - ١٩٦٤

١٩٧٠ - ١٩٦٨

- ١٩٧٣

### بطاقة رئيسية بعنوان دورية

الاذاعات العربية. ١٩٧٠ - القاهرة : اتحاد الاذاعات العربية، ١٩٧٠ -

شهرية

بالمكتبة :

١٩٧٣ - ١٩٧٠

١٩٧٦ - ١٩٧٥

بطاقة إضافية بالهيئة التي تصدر الدورية

اتحاد الاذاعات العربية

الاذاعات العربية، ١٩٧٠ - القاهرة : اتحاد الاذاعات العربية، ١٩٧٠ -

شهرية

بالمكتبة :

١٩٧٣ - ١٩٧٠

١٩٧٦ - ١٩٧٥

بطاقة رئيسية بعنوان دورية يصدرها شخص

الأديب. ١٩٤٢ - . بيروت : البير أديب، ١٩٤٢ -

شهرية

بالمكتبة :

١٩٧٠ - ١٩٥٥

- ١٩٧٣

## أمثلة متنوعة

وزارة الزراعة - الإدارة العامة للإرشاد الزراعي والتدريب

نشرة الإرشاد الزراعي. ١٩٥٦ - الجيزة : الوزارة، ١٩٥٦ -

شهرية

بالمكتبة :

١٩٦١ - ١٩٥٦

- ١٩٦٣

مجلة تنمية المجتمع. ١٩٥٣ - ١٩٦٩ - . سرس الليان :

مركز تنمية المجتمع، ١٩٥٣ - ١٩٦٩ .

فصلية

بالمكتبة :

١٩٦٩ - ١٩٦٤

١٩٦٩ - ١٩٦٨

مركز تنمية المجتمع

مجلة تنمية المجتمع. ١٩٥٣ - ١٩٦٩. سرس الليان.

مركز تنمية المجتمع، ١٩٥٣ - ١٩٦٩.

فصلية

بالمكتبة :

١٩٦٦ - ١٩٦٤

١٩٦٩ - ١٩٦٨

المجلة الطبية للقوات المسلحة. ١٩٥٥ - القاهرة :

إدارة الخدمات الطبية، ١٩٥٥ - .

شهرية

بالمكتبة :

١٩٦٣ - ١٩٥٥

- ١٩٦٥

الأهرام الاقتصادية، ١٩٥٠ - القاهرة :

مؤسسة الأهرام، ١٩٥٠ - .

نصف شهرية

بالمكتبة :

١٩٥٠ -

أمثلة باللغة الانجليزية

على فهرسة الدوريات

Engineering Materials and Design. 1985 -. London:

Industrial Press, 1955 -.

Monthly

Holdings

1970 -

Agricultural News. 1971 - . . . New York: Morris L. Clark, 1981 -

Monthly

Holdings

1971 -

South African Freedom News - 1960 -

Cairo. African National Congress, [1960]

IRR

Holdings

1961 - 1964

1966 -

The Egyptian Economic and Political Review. 1962 -

Cairo. Abdell - Salam Sabet, 1962 -

Monthly

Holdings

1963 -

The Gazette of Kasr El Aini. 1933 - Cairo. National  
Information and Documentation Centre, 1933 -

Bi - Monthly

Holdings

1933 -

Engineer, 1866 - . - London. Morgan Brothers, 1966 -

weekly

Holdings

1963 - 69

1970 -